



**Air Drills
Series 7802A and Series 7803A**

Product Information

Spécifications du produit
Technische Produktdaten
Specifiche prodotto
Especificaciones del producto
Productspecificaties
Produktspecificationer
Produktspecificasjoner
Tuote-erittely
Especificações do Produto
Προδιαγραφές Προϊόντος



Save These Instructions



Product Safety Information

Intended Use:
The 7802A Series and 7803A Series Drills are designed for drilling, valve guide reaming and cylinder honing operations in the automotive industry.

For additional information refer to Air Drill Product Safety Information Manual Form 04580353.
Manuals can be downloaded from www.itrtools.com.

Product Specifications

Model	Handle Type	Free Speed rpm	Chuck Capacity inches (mm)	Sound Level (dBA) (ISO15744)		Vibration Level (ISO8662) m/s ²
				Pressure (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Power (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)	
I.D.						
7802A	pistol	2000	3/8" (10)	84	95	0.2
7803A	pistol	500	1/2" (13)	84	95	0.3
7802RA	pistol	2000	3/8" (10)	84	95	0.4
7803RA	pistol	500	1/2" (13)	84	95	0.3

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. See drawing 04581666 and table on page 2.

Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

- Air filter
- Regulator
- Lubricator (not if lube-free tool)
- Emergency shut-off valve
- Hose diameter
- Thread size
- Coupling and anti-whip device (When installed)
- Grease during assembly
- Grease - through fitting
- Oil (not if lube-free tool)

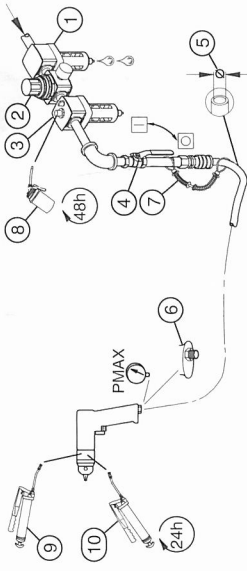
Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll-Rand** Office or Distributor.



(Dwg. 04581666)

①②③		④		⑤		⑥		⑦		⑧		⑨		⑩	
I-R # - NPT	I-R # - BS	inch (mm)	NPT	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #	I-R #
C241-810	C28241-810B	3/8 (10)	1/4	MSEF32	10	67	2	67	2	67	2	67	2	67	2

Informations de sécurité du produit

Utilisation prévue:
Les machines à percer Série 7802A et Série 7803A sont conçues pour les opérations de perçage, d'alésage des guides de soupape et de rectification des cylindres spécifiques au secteur automobile.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous au manuel Form 04580353 d'information de sécurité du produit Percuseuse pneumatique.
Manuals can be downloaded from www.ittools.com.

Spécifications

Modèle	Poignée à levier	Vitesse à vide	Capacité du mandrin	Niveau sonore dBA (ISO15744)		Niveau de vibration (ISO8062)
				Pressure (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Power (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)	
I.D.		rpm	pouces (mm)			m/s ²
7802A	pistolet	2000	3/8" (10)	84	95	0.2
7803A	pistolet	500	1/2" (13)	84	95	0.4
7802RA	pistolet	2000	3/8" (10)	84	95	0.3
7803RA	pistolet	500	1/2" (13)	84	95	0.3

Installation et lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (PMAX) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Reportez-vous à l'illustration 04261666 et au tableau de la page 2.
Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h = heures, d = jours et m = mois). Éléments identifiés en tant que :

1. Filtre à air
2. Régulateur
3. Lubrificateur (sauf sur les outils qui ne 6. nécessitent aucun graissage)
4. Vanne d'arrêt d'urgence
5. Diamètre du tuyau
6. Taille du filetage
7. Dispositif de raccord et de sécurité (après installation)
8. Huile (sauf sur les outils qui ne nécessitent aucun graissage)
9. Graisse - pour l'assemblage
10. Graisse - pour le raccordement


Pièces détachées et maintenance

Una vez vencida la vida útil de herramientas, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de los herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll-Rand** más próximo.

<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p> (FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (DE) KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (NL) SCHRIJFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DA) FABRIKATIONSEKSLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (NO) KONFORMITÆTSEKSLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISTEHTÄ (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ </p>	
<p>Ingersoll-Rand Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK</p>	
<p>Declare under our sole responsibility that the product: Air Drill</p> <p>(FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Percuseuse pneumatique (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: Druckluft-Bohrer (IT) Dichiaro così sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: Taladro neumático (NL) Verklaar, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: pneumatische boormachine (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: Trykluftbore (SV) Inrygar pneumatiske boormaskiner (ES) Declaro, como responsable, que el producto: taladro neumático (PT) Declaro, como responsável, que o produto: berbequim pneumático (EL) δηλώνω, ως αποκλειστικά υπεύθυνος, ότι το προϊόν: Αεροπυροβόλο</p> <p>Model: 7802A, 7802RA, 7803A, 7803RA/ Serial Number Range: SR04E → XXXX</p> <p>(FR) Modèle: / No. Série: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (IT) Modello: / Numero di Serie: (ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serienr: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serienr: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos. de Série: (EL) Μοντέλα: / Κλιμάκια Αριθμών Αριθμολογίας</p>	
<p>To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 98/37/EC (Machinery)</p> <p>(FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen den Richtlinien: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft: overeenkomst met de bepalingen van richtelven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta inrygar avser, uppfyller kraven i direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-direktivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiivissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) το οποίο αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προδιαγραφές των Ευρωπαϊκών</p>	
<p>By using the following Principle Standards: ISO 8662, ISO 15744, ISO 3775, EN 792-6</p> <p>(FR) en observant les normes de principe suivantes: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (IT) secondo i seguenti standard: (ES) conforme a los siguientes estándares: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DK) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetty vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais: (EL) Χρησιμοποιώντας τα παρακάτω κύρια πρότυπα:</p>	
<p>Date: June, 2004.</p> <p>(FR) Date: Juin, 2004; (DE) Datum: Juni, 2004; (IT) Data: Giugno, 2004; (ES) Fecha: Junio, 2004; (NL) Datum: Juni, 2004; (DA) Dato: Juni, 2004; (SV) Datum: Juni, 2004; (NO) Dato: Juni, 2004; (FI) Päiväys: Kesäkuu, 2004; (PT) Data: Junho, 2004; (EL) Ημερομηνία: Ιουνίος 2004;</p>	
<p>Approved By:</p> <p>(FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (IT) Approvato da: (ES) Aprobado por: (NL) Goedgekeurd door: (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytty: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκε από:</p> <p style="text-align: center;">  H. Swidlon D. R. Hicks </p>	



Hinweise zur Produktsicherheit

Verwendungsweck:

Die Bohrmaschinen der Typen Baureihe 7802A und Baureihe 7803A wurden zum Bohren, zum Ausbohren von Ventillöffnungen und zum Honen von Zylindern im Fahrzeugservice entwickelt.

Weitere Informationen entnehmen Sie dem Produktsicherheits-Handbuch für den Druckluft-Bohrer

Form 04580353.
Handbücher können von www.lrttools.com heruntergeladen werden.

Technische Daten

Modell-	Griff	Freie Drehzahl	Spannfutterkapazität	Schallpegel dBA (ISO15744)	Schwingungsmenestät (ISO8662)
I.D.		rpm	Zoll (mm)	Druck (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Leistung (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)
7802A	Pistol	2000	3/8" (10)	84	95
7803A	Pistol	500	1/2" (13)	84	95
7802RA	Pistol	2000	3/8" (10)	84	95
7803RA	Pistol	500	1/2" (13)	84	95

Montage und Schmierung

Druckluftzufuhrleitung an der Druckluftzufuhr des Werkzeugs gemäß des maximalen Betriebsdrucks (PMAX) bemessen, Kondensat an den Ventilen an Tiefpunkten von Leitungen, Luftfilter und Kompressorank täglich ablassen. Siehe Zeichnung 04581666 und Tabelle auf Seite 2.

Die Wartungsfrequenz ist in dem kreisförmigen Pfeil als h=Stunden, d=Tag und m=Monate angegeben. Teile:

1. Luftfilter
2. Regler
3. Schmierbüchse (nicht bei Werkzeugen, bei denen keine Schmierung erforderlich ist)
4. Notabsperventil
5. Schlauchdurchmesser
6. Gewindegröße
7. Kupplung und Schlagvermeidungsvorrichtung (falls vorhanden)
8. Ölen (nicht bei Werkzeugen, bei denen keine Schmierung erforderlich ist)
9. Fetten - bei der Montage
10. Fetten - über Anschlusstück

Teile und Wartung

Zur Entsorgung ist das Werkzeug vollständig zu demontieren, zu entfetten und nach Materialarten getrennt der Wiederverwertung zuzuführen.

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch.

Die Werkzeug-Reparatur und -Wartung darf nur von einem autorisierten Wartungszentrum durchgeführt werden.

Wenden Sie sich bei Rückfragen an Ihre nächste **Ingersoll-Rand** Niederlassung oder den autorisierten Fachhändler.



Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Destinazione d'uso:

I trapani Serie 7802A e Serie 7803A sono adatti a lavori di foratura, alesatura della guida della valvola e levigatura cilindri nell'industria automobilistica.

Per ulteriori informazioni, vedasi Trapano ad aria compressa Manuale delle Informazioni sulla sicurezza del prodotto Form 04580353.

I manuali possono essere scaricati da Internet al sito www.lrttools.com.

Specifiche

Modello	Tipo d'impugnatura	Velocità libera	Capacità del mandrino	Livello di rumorosità dBA (ISO15744)		Livello di vibrazione (ISO8662)
I.D.		rpm	poli. (mm)	Pressione (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Potenza (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)	m/s ²
7802A	a squadra	2000	3/8" (10)	84	95	0.2
7803A	a squadra	500	1/2" (13)	84	95	0.3
7802RA	a squadra	2000	3/8" (10)	84	95	0.4
7803RA	a squadra	500	1/2" (13)	84	95	0.3

Installazione e lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utente la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Vedere il disegno 04581666 e la tabella a pagina 2.

La frequenza delle operazioni di manutenzione è indicata da una freccia circolare ed è espressa in h=ore, d=giorni e m=mesi. Componenti:

1. Filtro aria
2. Regolatore
3. Lubrificatore (assente nei sistemi non lubrificati)
4. Valvola di arresto di emergenza
5. Diametro tubo flessibile
6. Dimensione della filettatura
7. Accoppiamento e dispositivo anti-vibrazioni (se in dotazione)
8. Olio (assente nei sistemi non lubrificati)
9. Ingrassaggio - durante il montaggio
10. Ingrassaggio - attraverso il raccordo

Ricambi e manutenzione

Quando l'attrezzo diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

La lingua originale di questo manuale è l'inglese.

Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll-Rand**.

Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

Los taladros Serie 7802A y Serie 7803A están diseñados para taladrar guías de válvula y rectificar cilindros en la industria de la automoción.

Para más información, consulte el Manual de información de seguridad de producto Form 04580353 Taladro neumático.

Los manuales pueden descargarse en www.ittools.com.

Especificaciones

Modelo	Tipo de empuñadura	Velocidad en vacío	Capacidad del portabrocas	Nivel de ruido dBA (ISO15744)	Nivel de vibraciones (ISO8662)
I.D.		rpm	pulg. (mm)	Presión (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Potencia (L _p) "K _{WA} "=3dB(A)
7802A	Pistola	2000	3/8" (10)	84	95
7803A	Pistola	500	1/2" (13)	84	95
7802RA	Pistola	2000	3/8" (10)	84	95
7803RA	Pistola	500	1/2" (13)	84	95

Instalación y lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) en la entrada de la herramienta. Verice el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Consulte el dibujo 04581666 y la tabla en la página 2.

La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire
2. Regulador
3. Lubricador (sólo si la herramienta necesita lubricación)
4. Válvula de corte de emergencia
5. Diámetro de la manguera
6. Tamaño de la rosca
7. Enchufe y dispositivo de seguridad (cuando está instalado)
8. Aceite (sólo si la herramienta necesita lubricación)
9. Grasa - durante el montaje
10. Grasa - por el engrasador

Piezas y mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramientas, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Los trabajos de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll-Rand** más próximo.

Productveiligheidsinformatie

Beoefend gebruik:

De Type 7802A boren zijn bedoeld voor boren, naboren van klepgeleiders en honen van cilinders in de autobouwindustrie.

Raadpleeg de productveiligheidshandleiding Form 04580353 van de pneumatische boormachine voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf www.ittools.com.

Specificaties

Model	Type	Onbelast toerental	Capaciteit Houder	Geluidsniveau dBA (ISO15744)	Trillingsniveau (ISO8662)
I.D.		rpm	inches (mm)	Druk (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Vermogen (L _p) "K _{WA} "=3dB(A)
7802A	Pistool	2000	3/8" (10)	84	95
7803A	Pistool	500	1/2" (13)	84	95
7802RA	Pistool	2000	3/8" (10)	84	95
7803RA	Pistool	500	1/2" (13)	84	95

Installatie en smering

Om de maximale bedrijfsdruk (P_{max}) bij de luchtinlaat van het toestel te garanderen, moet de luchtvoevoleiding hierop geselecteerd zijn. Tap dagelijks condensaat af van kleppen bij lage punten van het leidingswerk, de luchtfilter en de compressoraank. Zie tekening 04581666 en tabel op pagina 2.

Frequentie voor onderhoud staat aangegeven in ronde pijl en is geëflineerd als uren, d-dagen en m-maanden.

Aangegeven onderdelen:

1. Luchtfilter
2. Regelaar
3. Smeerinjectie (niet bij smeervrij gereedschap)
4. Noodafsluiter
5. Slangdiameter
6. Soort van Schroefdraad
7. Koppeling & antislingsvoorziening (wanneer geplaatst)
8. Olie (niet bij smeervrij gereedschap)
9. Smeervet - tijdens montage
10. Smeervet - door smeerpipet

Onderdelen en onderhoud

Wanneer de levensduur van het gereedschap verstrekken is, wordt u aangeraden het gereedschap te demonteren en ontvetten, en de delen gescheiden naar materialen op te bergen zodat zij gerecycled kunnen worden.

De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Richt al uw communicatie tot het dichtstbijzijnde **Ingersoll-Rand** Kantoor of Wieldroper..

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:
Borene Serie 7802A og Serie 7803A er udformet til boring, fræsning af ventilstyr og cylinderhoning i motorindustrien.

For yderligere information henvises der til produktsikkerhedsinformationen til Trykluftboret i vejledning Form 04580353.

Vejledningerne kan hentes med fra www.irttools.com.

Specifikationer

Model	Håndtagstype	Fri hastighed	Borepatrons-kapacitet	Lydniveau dBA (ISO15744)	Vibrationsniveau (ISO8662)
I.D.		rpm	tommer (mm)	Tryk (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Effekt (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)
7802A	pistolgreb	2000	3/8" (10)	84	95
7803A	pistolgreb	500	1/2" (13)	84	95
7802RA	pistolgreb	2000	3/8" (10)	84	95
7803RA	pistolgreb	500	1/2" (13)	84	95

Installation og smøring

Sørg for at lufttilførselsledningen har den korrekte størrelse for at sikre maksimalt driftstryk (P_{MAX}) ved værktøjsindgangen. Tom dågtigt ventil(er)erne for kondensat ved rørens, luftfilterets og kompressortankens lavpunkt(er). Se tegning 04581666 og tabel på side 2.

Vedligeholdelsesfrekvensen vises i en cirkulær pil og defineres som t-timer, d-dage og m-måneder. Elementerne er identificeret som:

1. Luftfilter
2. Regulator
3. Smørepapir (Ikke hvis smørefri)
4. Nødsfæringsventil
5. Slangelameter
6. Gevindstørrelse
7. Kobling & ant-rikskeanordning (når installeret)
8. Olie (Ikke hvis smørefri)
9. Fedt - under samlingen
10. Fedt - gennem monteringen

Reserve dele og vedligeholdelse

Efter værktøjets levetid anbefales det at demontere og affeilde værktøjet, og opdele de adskilte komponenter ud fra materialtypen, så de kan genbruges.

Denne vejlednings originalsprog er engelsk.

Reparationsarbejde og vedligeholdelse må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll-Rand's** nærmeste kontor eller distributør.

Produktsikkerhedsinformation

Avesedd anvendings:
Bormaskinerna 7802A Serie og 7803A Serie är designade för bland annat borrar, brotschning och honing i Verkstadsindustrien.

För mer information, se informationshandboken för produktsäkerhet Form 04580353 för bormaskin.

Handböcker kan laddas ner från www.irttools.com.

Specifikationer

Modell	Typ av handtag	Fri hastighet	Chuck-kapacitet	Ljudstyrkenivå dBA (ISO15744)	Vibrations-nivå (ISO8662)
I.D.		rpm	tum (mm)	Tryck (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Kraft (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)
7802A	Pistol	2000	3/8" (10)	84	95
7803A	Pistol	500	1/2" (13)	84	95
7802RA	Pistol	2000	3/8" (10)	84	95
7803RA	Pistol	500	1/2" (13)	84	95

Installation and Lubrication

Dimensionera luftledningen for att säkerställa maximalt driftstryck (P_{MAX}) vid verktygets ingångsanslutning. Dränera dagligen kondens från ventiler placerade vid ledningens lägsta punkter, luftfilter och kompressortank. Se illustrationen 04581666 och tabellen på sidan 2.

Underhållsfrekvensen visas i cirkelpilar och definieras som h-timmar, d-dagar och m-månader. Posterna definieras som:

1. Luftfilter
2. Regulator
3. Smörjare (ej vid smörjfritt verktyg)
4. Nödsstoppventil
5. Slangdiameter
6. Gängdimension
7. Koppling och anti-vyckenhet (efter installation)
8. Olja (ej vid smörjfritt verktyg)
9. Fett - under montering
10. Fett - via anslutning

Delar och underhåll

Då verktyget är utslett, rekommenderar vi att det tas isär och avfettas, samt att de olika delarna sorteras för återvinning.

Det ursprungliga språket för den här handboken är engelska.

Reparation och underhåll av verktygen får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Alla förfrågningar bör ske till närmaste **Ingersoll-Rand** kontor eller distributör.

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:

7802A Serien og 7803A Serien boremaskiner er konstruert for boring, ventilfjringoppromming og sylinderrhoning i bitverksteder.

For ytterligere informasjon henvises det til sikkerhetsinformasjonen i Form 04580353 -håndboken til

Trykkluftsbor.

Håndbøker kan lastes ned fra www.irttools.com.

Spesifikasjoner

Modell	Håndtak	Fri hastighet rpm	Spennhulise kapasitet tomme (mm)	Lydnivå dBA (ISO15744)		Vibrasjonsnivå (ISO8662)
				Trykk (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Styrke (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)	
I.D.						
7802A	Pistol	2000	3/8" (10)	84	95	0.2
7803A	Pistol	500	1/2" (13)	84	95	0.3
7802RA	Pistol	2000	3/8" (10)	84	95	0.4
7803RA	Pistol	500	1/2" (13)	84	95	0.3

Installasjon og smøring

Luftrforsyningsslengen skal ha en dimensjon som sikrer maksimalt differstrykk (PMAX) ved verkstøvsinntaket. Den er daglig kondens fra ventilen(e) ved lave vorkpunter, luffilter og kompresorank. Se tegning 04581666 og tabell på side 2. Vedlikeholdshelvens vises med rund pil og defineres som t-timer, d-dager, and m=månedet. Punkter identifiseres som:

1. Luffilter
2. Regulator
3. Smørepapparat (dersom ikke er smørefritt)
4. Nedstoppventil
5. Slangediameter
6. Gjengdimensjon
7. Kobling og anti-piskenhet (når smørefritt)
8. Olje (dersom ikke er smørefritt)
9. Smørefett - under monterig
10. Smørefett - gjennom smørepapparat

Deler og vedlikehold

Når verktøyet ikke lenger er brukbart, anbefales det at verktøyet blir demontert, rengjort for olje og sortert etter materialer i gjenvinningskjeden.

Originalsprøket for denne håndboken er engelsk.

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Henvendelser skal rettes til nærmeste **Ingersoll-Rand** avdeling eller forhandler.

Tuotteen turvaohjeet

Käyttökortitus:

Paromallit 7802A Series ja 7803A Series on suunniteltu autoteollisuuden käyttöön poraamiseen, venttiilinhajureiden työstämiseen ja sylinterien hoonaukseen.

Katso lisä tietoja painelimeporan turvaohjeikirjasta Form 04580353.

Käyttöohjeita voi hakea Web-osoitteesta www.irttools.com.

Erittelyt

Malli	Käidonsija tyyppi	Vapaa nopeus rpm	Istukan kokoa tuumaa (mm)	Melutaso dBA (ISO15744)		Värmä (ISO8662)
				Paine (L _p) "K _{PA} "=3dB(A)	Teho (L _w) "K _{WA} "=3dB(A)	
I.D.						
7802A	pistooli	2000	3/8" (10)	84	95	0.2
7803A	pistooli	500	1/2" (13)	84	95	0.3
7802RA	pistooli	2000	3/8" (10)	84	95	0.4
7803RA	pistooli	500	1/2" (13)	84	95	0.3

Asennus ja voitelu

Mitöitä painelimeleku vastamaan työkalun suurinta käyttöpainetta (PMAX) työkalun tulouukossa. Poista kondensatorit vesi venttiilistä/venttiileistä puskiston alakohdasta/-kohdista, ilmansuodattimelta ja kompressorin säiliöstä säärittäin. Katso sivun 2 ohirros 04581666 ja taulukko.

Huoltoväli osoitetaan ympyränuolella ja määritetään muodossa h-tunnit, d-päivät ja m-kuukaudet. Otsien määritelmät:

1. Ilmansuodatin
2. Säädin
3. Voitelulaite (ei, jos tuote on voiteluvapaa)
4. Häätäkuuventtiili
5. Letkun halkaisija
6. Kierteen koko
7. Kyrkin ja pitkäefektin estävä laite (kun asennettuna)
8. Öljy (ei, jos tuote on voiteluvapaa)
9. Rasvaus - kokoaamisen yhteydessä
10. Rasvaus - sovittien lautta

Varaosat ja huolto

Kun tämän työkalun käyttöä on loppunut, suosittelemme työkalun purkamista, puhdistusta rasvasta ja eri materiaalien erittelyä kerratyötä varten.

Tämän ohjeikirjan alkuperäiskieki on englanti.

Työkalun korjaus ja huolto tulee suorittaa ainoastaan valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Oscita mahdollinen kirjenvaihto lähimpään **Ingersoll-Rand**in toimistoon tai jälleenmyyjälle.